

Проект HINDSIGHT финансируется только за счёт астрологического сообщества посредством подписки и пожертвований.

© Авторское право 1994 г.
Роберт Хэнд

Издано The Golden Hind Press, P.O. Box 002, Berkeley Springs, WV 25411

**Лоренцо
Бонинконтри**

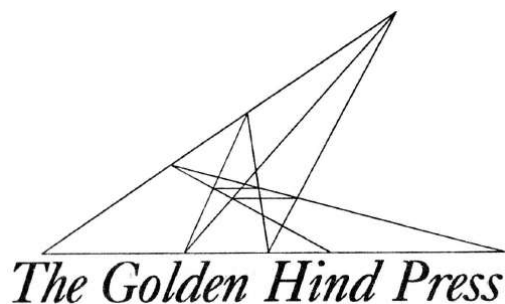
Трактат об Элекциях

**Перевод и редакция
Роберта Хэнда**

Проект Хиндсайт

Латинский след

Том IX-A



Перевод с английского G. Z.

Киев 2016

Оглавление

Введение Роберта Хэнда к <i>Трактату об Элекциях</i> Бонинконтри	4
Трактат об Элекциях	6
Эпистола Автора к Известному Кардиналу	6
Касательно Общих Принципов и Первого Дома	6
Элекции Второго Дома	9
Элекции Третьего Дома	10
Элекции Четвёртого Дома	10
Элекции Пятого Дома	12
Элекции Шестого Дома	12
Элекции Седьмого Дома	14
Элекции Восьмого Дома	17
Элекции Девятого Дома	17
Элекции Десятого Дома	18
Элекции Одиннадцатого Дома	19
Элекции Двенадцатого Дома	19

Введение Роберта Хэнда к *Трактату об Элекциях Бонинконтри*

В настоящее время мы имеем не очень много традиционного материала по элективной астрологии. Мы имеем последнюю книгу *Pentateuch (Пятикнижие)* Доротея Сидонского; мы также имеем раздел по элекциям из *Opusculum Astrologicum* Шёнера, от Проекта Хиндсайт и мы имеем Книгу III Рамзея (Ramesey) в его *Astrology Restored (Возрождённая Астрология)*.¹ С недавнего времени мы имеем также книгу Робсона, *Electional Astrology (Элективная Астрология)*, которая, хотя и 20-го столетия, является книгой в традиционном стиле. В скором будущем у нас появится книга Гефестиона Фиванского об элекциях, а также весьма обширный раздел по элекциям из Гвидо Бонатти, от Проекта Хиндсайт. Мы также имеем современные книги по этому предмету, которые имеют многое, чтобы рекомендовать их, но они не особо основаны на традиции, не критический разбор, просто наблюдение.

К этой не очень обширной литературе об элекциях мы теперь добавляем *Трактат об Элекциях* Лоренцо Бонинконтри, работа, с которой астрологи по большей части не знакомы. Это короткая работа, написанная в старинном афористическом стиле Ренессансной астрологии.

Я не предполагаю, что эта работа, скорее всего, вытеснит любые другие книги по этому предмету, но она должна иметь свою нишу. На приблизительно 24 страницах английского перевода Бонинконтри эта тема раскрывается со значительной основательностью. А содержательный, лаконичный характер этого текста делает его весьма лёгким для новичка получить ясное представление о принципах, задействованных в элекциях. Современная работа Робсона уступает в сравнении в этом плане, в том, что, хотя текст является гораздо более всеобъемлющим, он имеет тенденцию запутываться в деталях и не истолковывать общие принципы. Текст Рамзея, с другой стороны, который является также более всеобъемлющим, чем Бонинконтри, гораздо более упорядочен с точки зрения раскрытия общих принципов, чем текст Робсона, и в целом более приемлемый текст, чем Робсона. Но имеет место и для Бонинконтри также, так как его афористический стиль подходит для быстрого усвоения. Я начинаю понимать почему книги писались таким образом в старину.

К тому же, хорошо иметь также несколько источников традиции. Тем самым мы видим, какие принципы были в основном поддержаны и какие были обязаны предпочтению автора. Я уже высказывался в другом месте, что излишняя зависимость от Птолемея, как источника древней астрологии, нанесла немалый ущерб астрологии, так как особенности в доктрине Птолемея, были фактически довольно тривиальными, или были, по сути, свойственны Птолемею, привлекли много внимания и исказили развитие традиции.

В этом отношении мы видим, что Бонинконтри, Рамзей и Робсон явно исходят из той же самой традиции и, что большая часть традиции восходит к Доротею и, без сомнения, к Гефестиону. Также, весьма вероятно, как мы увидим, Гвидо Бонатти пребывает в середине всего этого. Я уже нашёл все параграфы Рамзея, которые являются почти дословными переводами Бонатти, в чьих книгах, в свою очередь, мы вполне, возможно, имеем почти дословные переводы ранних работ. В традиционной астрологии это не было плагиатом; это передача традиции. (Плагиат, как мы понимаем это современное понятие). Разумеется, также очень хорошо, когда кто-то практически испытывает эти традиции по его или своему собственному опыту. И Рамзей и Бонинконтри упоминают свой собственный опыт в отношении традиции время от времени. И мы должны также проверять традицию!

¹ И Рамзей и Доротея доступны, от Ballantrae Books в Канаде и Ascella Publications в Британии.

Жизнь Бонинконтри

Следующая информация заимствована из *History of Magic and Experimental Science (История Магии и Экспериментальной Науки)* Линна Торндайка, Том IV, стр. 405-412. Мы не имеем другого источника.

Согласно Торндайку он родился в 23 февраля 1410 года и умер до 1502 года в возрасте 90+ лет. В 1432 году он покинул свой родной город Сан-Миниато близ Флоренции из-за его участия в заговоре с целью свержения Флорентийского правления. Оттуда он поступил на службу ряда покровителей, включая Императора Сигизмунда, режим Сфорца в Пизе, Альфонса, Короля Неаполя, Констанцо Сфорца и Кардинала Рафаэля Риарио, вероятно покровителя, которому он написал посвяtitельное послание в начале этого трактата.

Его астрологические и другие работы довольно многочисленны. Они включают в себя длинную поэму в календаре и на праздничные дни, *Fasti*, лирика на итальянском языке, комментариев на *Centiloquy*, приписываемый Птолемею, комментарий на Алькабитууса (Alchabitius), *De vi ac potestate mentis humane animaeque motibus et eius substantia (О Силе и Могуществе Человеческого Ума и Движениях Души и её Субстанции)*, описанный Торндайком как “психологический и философский, а не астрологический”, таблицы и прогнозы для разных лет, несколько работ об элекциях и революциях (солнечных возвращений), включая эту работу и комментарий на Манилия.

Он также был, во всяком случае, несколько увлечён Натуральной Магией. Есть также любопытный случай, рассказанный Торндайком.

Кроме того, мы знаем из фрагмента Понтано (Pontano), что Бонинконтри применял несколько астрологических образов во время пребывания в Наполи. Понтано утверждает, что его товарищ, Laurentius Miniatus, излечил своего друга, страдающего ежедневными головными болями золотым образом быка, запечатлённым, когда первый градус Знака Овна был в асценденте с Юпитером, установленном там и лучи несчастливых звёзд не поражают его, но Луна и Венера благоприятном аспекте.

Из этого мы узнаём (словно это было действительная проблема), что Марсилио Фичино, близкий современник Бонинконтри, не был обособленным феноменом.

Этот перевод был выполнен с версии текста, напечатанном в 1639 году в Нюрнберге. Он был переплетён в едином томе с *Opusculum Astrologicum* Шёнера и *Assertio contra calumniatores Astrologiae (Защита против Тех, Кто Клеветает на Астрологию)* Шлойзингера (Schleusinger). Мы уже перевели первую из этих двух работ. Остаётся выяснить, будем ли мы переводить Шлойзингера. Полемические работы такого рода не очень высоки в нашем списке приоритетов, за исключением, пожалуй, классической критики Пико дела Мирандолы.

Трактат об Элекциях

Лоренцо Бонинконтри, *Miniatiensis* (Миниотийца)²

Эпистола Автора к Известному Кардиналу.

После составления вопроса многим людям привычно консультироваться у астролога относительно того, какой день и час может быть подходящим для завершения того, что они намеревались делать. И хотя Птолемей не издавал книгу о вопросах и элекциях, если кто-то старательно рассмотрит правила в его книгах такого рода предмета, то он найдёт, что этими частями астрологии полностью не пренебрегает он, так как он передаёт правила, касающиеся элекций главным образом в *Sentiloquy* (*Сто Изречений*); и при этом он, не отбрасывая, говорит касательно вопросов. Хотя в *Quadripartite* (*Четверокнижие*) он говорит, что эти предметы были несерьёзными, некоторые считают, что эта книга не была создана Птолемеем.³ Поэтому, помимо того, что мы писали касательно других частей астрологии, мы будем, в соответствии со стройностью нашего разума, говорить вкратце об некоторых предметах, необходимых для элекций, которые мы, безусловно, рассматриваем полезными в общем, и пригодными, чтобы быть принятыми, что мы и предоставляем на рассмотрение Вашей рассудительности и величия. Прощайте.

Касательно Общих Принципов и Первого Дома

Как дисциплина науки убеждает нас, так и природная причина убеждает то, что нельзя выбирать события, которые неосуществимы.

Элекции успешны тогда, говорит Птолемей, когда они соглашаются с натальной картой.⁴

Если рождение известно, начинайте свои работы в тот час, в котором Знак Зодиака восходит, который восходил при рождении, и пусть четыре угла будут свободными от зловредных, разве что [один из них] является хозяином Асцендента. Это правило истинно для соображения, которое задумывается относительно того, благоприятно ли вам обычно в повседневных делах или неблагоприятно ли вам в общих делах. Начинайте свои работы в тот час, в который Знак Зодиака одиннадцатого или пятого дома вашего рождения восходят, и всегда благоприятно, когда Светила находятся в углах или последующих [домах].

Начинайте свои работы, когда хозяин Асцендента рождения находится в сильном доме⁵ гороскопа⁶, является ли он благоприятным или зловредным.⁷ Ибо зловредные также стремятся к благу для своих собственных гороскопов рождений.

Это благоприятно, что зловредная не будет в углах гороскопа рождения, не считая того, что она является хозяином Асцендента или сигнифицирует предмет, который он, кто начинает это, желает.

Если рождение неизвестно, то Дева и Рыбы являются лучшими для Асцендента, при условии, что Светила находятся в углах или последующих [домах].

В каждой элекции (*inception*) пусть хозяин Асцендента будет в одном из углов или хотя бы в последующем доме.

² В немецкой книге, из которой мы взяли этот Латинский текст, Bonincontrius всегда пишется Bonicontrius. Торндайк даёт первое правописание, так мы следуем в этом за ним. Также в нашем тексте *Miniatiensis* всегда *Miniariensis*. Так как он был из Сан-Миниато близ Флоренции, это – явно неправильно прочтение издателя или типографии.

³ В этом комментарии наш автор делает наоборот. Птолемей в действительности написал *Quadripartite* (*Четверокнижие*) или *Tetrabiblos* (*Тетрабиблос*). Он не писал *Sentiloquy* (*Сто Изречений*). Этим объясняется расхождение между двумя работами, но в обратном порядке, что Бонинконтри подразумевал.

⁴ Нет точного утверждения по этому принципу в *Sentiloquy*, но номера 3 и 6 указывают на это наставление.

⁵ В этом тексте латинское слово *locus* всегда переводится как ‘дом’, означая мунданный дом (*mundane house*).

⁶ *figura coeli*. Буквально “изображение небес”.

⁷ *malus planeta, & bonus planeta*. Переводится как ‘благоприятная’ и ‘зловредная’. Иногда латынь использует только *malus* и *bonus*.

В минуту⁸ Соединения⁹, если благодетель (*fortune*) находится в Асценденте, тот час будет благоприятен, также если Солнце и Луна находятся в Асценденте в то время.

День и час не должен быть избран для завершения того или иного дела для всякого, если и цель дела и цель вопроса должным образом не раскрыты.

В каждой элекции приспособливают (*adjust*)¹⁰ круг природы того дела, которое пытаются делать. Так как *climata*¹¹ разнообразны (*differentiated, (diversificantur)*), их восхождения [Знаков Зодиака] также разнообразны, подобно аспектам планет,¹² и, как следствие, их направления (*directions*). Ибо, так как широты разнообразны, их круги разнообразны, и круговое движение, как отмечалось.

Если ты не можешь отложить (*differre*) элекцию, то делай её так, чтобы Асцендент и его хозяин (*dominus*) были невредимыми (*sound*), и одна из благодетелей (*fortunes*) находилась в угле, особенно в первом или десятом Доме.

В великих начинаниях дел, пусть Светила будут в термах благодетелей, аспектируя друг друга, и пусть хозяева термов будут в соответствии с природой дела, которое должно быть начато.

Ты не должен приближаться к королям с Луной, стоящей в Водолее или Рыбах, если ты желаешь получить что-нибудь от него.

Солнце и планета, которые являются сигнификатором запрашиваемой элекции, должны быть сделаны пригодными, Парс Фортуны также, и его хозяин, и четвёртый Дом, и планеты, в чьих домицилиях (*domiciles*) они находятся.

Обращайся с просьбой к королям, когда Голова Дракона находится в десятом Доме с Юпитером, Луна апплицирует к нему, или, если она сепарирует от Юпитера, то она должна идти к хозяину Асцендента, или он к Луне.

В элекциях королей Знаки планет (*signa planetarum*) верхних от Солнца рекомендованы,¹³ но для таковых простых людей, Знаки нижних планет и Луна.

Если подходяще (*convenieris*), то аспект Луны к Марсу от домицилей (*domibus*) Венеры не рекомендован, ни к Юпитеру от домицилей (*domibus*) Меркурия, так как они имеют оппозицию домицилиям (*domos*).

Это лучше в любой элекции нечто хорошего, что Луна будет сделана благоприятной (*fortunari*), и, что она будет в благоприятном доме (*bono loco*) без аспекта несчастливых звёзд.

Элекция делается более верно для того, чей натальный гороскоп ты знаешь заблаговременно, чем [было бы], если ты не знаешь его.

В элекциях для персон мужского пола мужские Знаки Зодиака должны быть приведены в порядок, для персон женского пола, однако, женские Знаки Зодиака, так, чтобы они были без аспектов зловредных звёзд, и подобно двум видам¹⁴ планет, согласно природе каждой.

Любой Знак Зодиака в соответствии с различными регионами может сигнифицировать вещи, отличающиеся от тех, которые он указал бы в некоем другом регионе.

Слабость благоприятных звёзд (*stellarum foelicism*) хуже, чем то, неблагоприятных звёзд (*stellarum infoelicism*).

Небесные тела действуют согласно их значительности (*magnitudinem*), яркости их света и их природе.

Рассматривай в каждой элекции то, что природа всякой вещи претерпевает (*endures*).

⁸ *punctus*.

⁹ Новолуния.

¹⁰ *Apto*. Этот глагол означает 'делать подгонку, 'делать пригодным' или 'приспособить'. Общая идея заключается в том, что следует усилить эти указатели или сделать надлежащее использование из них. Иногда оно также переводится 'приводить в порядок'.

¹¹ Пояса широт, которые распределяют приблизительно такое же самое отношение самого длинного к самому короткому дню.

¹² Это явная ссылка на аспекты *in mundo*.

¹³ То есть, от Марса к Сатурну.

¹⁴ То есть, две гендерные планеты.

В элекциях сигнификаторы натального гороскопа не должны быть ослабленными, особенно, если они представлены сильными в натальном гороскопе.

Когда ты не можешь привести всё в порядок, делай то, что ты можешь надлежаще привести в порядок, при условии, что ты не пренебрегаешь планетой, которая сигнифицирует дело.

Пусть более значимые звёзды будут расположены в первом и десятом Домах, так как эти звёзды имеют большую силу, которая приводится в порядок в соответствии с природой дела, которое искомое.

Хозяин натального гороскопа должен быть расположен в лучшей части неба, а также хозяин революции года должен быть сделан счастливым, и те планеты, которые принимаются (рецепция) им, также хозяин часа и Парса Фортуны. И если возможно, то натальный Асцендент должен быть взят и помещён в первом, десятом или одиннадцатом Домах, и все они должны быть свободными от вредителей (*infortunes*) и от их аспектов.

Ты будешь знать время для совершения чего-то от сигнификатора, и аппликации, которую он будет иметь с другими планетами, или от Луны к градусу счастливой (*fortunate*) звезды. Расстояние в градусах означает, в соответствии с природой дела, дни, часы, месяцы или годы. Луна показывает то же, как она апплицирует к дому искомого дела, всё это следует рассматривать в соответствии с природой Знаков Зодиака и Домов.

Дитя¹⁵ должен быть отнят от груди, когда Луна находится в соединении с Венерой. В отнятии дитя от молока пусть Луна удалится (*receding*)¹⁶ 90 градусов к 167 от Солнца; и пусть Луна будет в земном Знаке Зодиака.

В отрезании ногтей не позволяй Луне быть в Близнецах или Рыбах. Можно стричь волосы, когда Луна находится в мутабельном Знаке Зодиака (*communi signo*), кроме Близнецов; и пусть она не будет в Овне.

Если ты желаешь, чтобы нечто было сокрыто, помести Луну под лучами Солнца.

Когда сигнификатор находится между Асцендентом, двенадцатым и десятым Домами, будут дни или часы. Когда, однако, он находится между десятым и седьмым Домами,¹⁷ будут недели или месяцы, но когда между седьмым и четвёртым,¹⁸ годы и т. д.

Это то, что должно быть приведено в порядок в элекциях, Асцендент, Светила, Парс Фортуны, Знак Соединения (*signum cōiunctionis*),¹⁹ и их хозяева, также хозяин часа и хозяин дела, касательно которого некто просит, и его Дом.

Смотри, чтобы хозяин дела искомого и Знак Зодиака, в котором он находится, не был кадентным, ретроградным или в зловредном состоянии (*condition*)²⁰ в отношении Солнца.

Птолемей говорит, что нужно опасаться изготовления или одевания новой одежды с Луной, стоящей во Льве. Я говорю, что подобное также [когда Луна находится] в других фиксированных Знаках Зодиака, или также, когда Луна находится в соединении или оппозиции Солнца, или зловредными препятствующая (*impeded, (malis impedita)*).

Ни начинай ничего в отношении строительства, пока Луна является южной, нисходящей (*descending*), в Скорпионе или Рыбах, ибо это быстро разрушит такую постройку.²¹

В строительстве городов, говорит Птолемей, чтобы использовали неподвижные звёзды и хозяева Асцендента, десятого, шестого и четвёртого Домов должны быть [сами] в благоприятных Домах, свободными от аспектов зловредных.²²

Всякое начало (*inception*), выбранное, когда планета ретроградна, соединена с Луной,²³ быстро разрушится, и оно окажется хуже, когда Луна препятствующая (*impeded*).

¹⁵ *puer*. Это также означает 'мальчик (boy)' но обычно используется, как *filius*, означая 'дитя (child)' в общем.

¹⁶ читается *recedens* для *recedens*.

¹⁷ То есть, девятый, восьмой и седьмой Дома.

¹⁸ Шестой, пятый и четвёртый Дома.

¹⁹ Предшествующее Новолуние.

²⁰ *esse*.

²¹ Согласно *Centiloquy* XIII Гермеса это относится к широте Луны, будучи южной и становящейся более такой, пока в этих Знаках Зодиака.

²² *Centiloquy*, № 36.

Луна с Сатурном или Юпитером, увеличивающая в свете и числе, благоприятна для всего. Если она, однако, уменьшается, то говорят обратное. А если Луна находится с Венерой или Марсом, знай, что всё предыдущее должно быть обратным.²⁴

Ничего не выбирай со Скорпионом восходящим, ни, если Углы наклонные (oblique),²⁵ или если Марс находится в них, ибо это указывает, что завершение дело будет недостоверным.

Обстоятельство будет устойчивым, хорошим ли, или плохим, когда сигнификатор дела - стационарный (stationary) и в Угле; но оно продлится лишь непродолжительное время, если сигнификатор является ретроградным, и кадентный из Углов.

Астролог допустит ошибку, когда он не осведомлён об сигнификаторе того, для кого он делает элекции. Установи планеты в соответствии с персонами, с которыми ты желаешь испросить нечто.

Надлежит учитывать времена года в элекциях, для лета требуется одно, зимы другое, из-за изменений времён года, что подчас препятствует нашим действиям, как мы часто видит, случается из-за дождей.

Элекции Второго Дома

В займе или вкладе остерегайся Юпитера под лучами и делай заключение неблагоприятным, если это принято.

В делах, касающихся денег или прибыли, также делах правосудия и в делах чести, приведи в порядок Юпитер, хозяина второго Дома и те планеты, которые принимают (рецепция) (receive) их, так, чтобы все они были хорошо размещены.

Тот, кто приобрёл бы нечто с Луной, стоящей между началом Рака и концом Стрельца, купит по большой цене и продаст это задёшево. В другой половине небес это будет обратным.

В заключении договоров и ведении переговоров Меркурий должен быть приведён в порядок, и подобно этому хозяин второго и десятого Домов, хозяин Асцендента и Луна.

Когда ты уповаешь на прибыль, согласуй планету в порядке согласно природе самого дела и вида прибыли, в частности Сатурн для зерновых, Юпитер для денег, Марс в войнах, Солнце для титулов (dignities), Венеру для нарядов и супружества, Меркурий в грамоте и сочинительствах, Луну в путешествиях, планеты должны быть сделаны благоприятными или ослаблены согласно природе дела.

Так планеты должны быть приведены в порядок, и все должны быть рассмотрены в соответствии с именами дней и часов планет.

²³ Представляется, что необходимы оба условия.

²⁴ Бонинконтри не знает, почему это верно. Это исходит из древней доктрины сект Греков, касающейся нарастающей и убывающей Луны. Согласно этой доктрине нарастающая Луна делает благоприятные аппликации к дневным планетам и неблагоприятные аппликации к ночным планетам. Убывающая Луна - наоборот. Сатурн и Юпитер являются дневными, в то время как Венера и Марс являются ночными. Эта доктрина более полно разработана Фирмиком.

²⁵ Текст, здесь, как представляется, использует 'Углы' для обращения, в особенности, к Асценденту. В любое время два из четырёх Углов - Знаки Зодиака наклонного (косого) восхождения, поэтому утверждение в других отношениях не имело бы смысла. Рамзей в Книге II, стр. 128 называет вариант этой структуры.

“. . . но Знаки Зодиака наклонного (косого) восхождения, [sic] как Козерог, Водолей, Рыбы, Овен, Телец и Близнецы, вызывают препятствие там, и большую неприятность (tediousness); а потому пусть не асцендент или Луна будут в Знаках Зодиака наклонного (косого) восхождения: ..”.

Эта доктрина также находится у Доротея, Книга V, v2.

Элекции Третьего Дома

При коротких путешествиях приведи в порядок хозяина третьего Дома, и хозяина девятого при длительных путешествиях, и их хозяев. Сделай подобное для малых и больших религий.²⁶

В примирении братьев или соседей, Асцендент, хозяин третьего Дома, Луна и их хозяева должны быть приведены в порядок. И если хозяин третьего присоединяется к (joined to) хозяину Асцендента и хозяева обоих в аспекте благодетелей (fortunes), к которым Луна также присоединена (joined), то [это будет хорошо], и делай Луну кадетной от Асцендента и от хозяина Асцендента непосредственно.

Сатурн, Солнце и Юпитер сигнифицируют старших родных братьев и сестёр, а Венера, Луна и Меркурий младших родных братьев и сестёр, Марс средних родных братьев и сестёр. Но мужские планеты указывают братьев, а женские планеты сестёр.

Не рассматривай этот совет, как меньшей важности, те дела, касающиеся соседей, должны быть приведены в порядок посредством этого Дома, точно так же, как для братьев.

Элекции Четвёртого Дома

Сатурн лучше привести в порядок, что касается земледелия, для простых людей, мореплавания, толпы (*gregibus*) и старых людей. Четвёртый Дом и его хозяин и их рецепция сделай благоприятными, так как они управляют концом вещей, и подобным образом рецепция Луны должна быть приведена в порядок.

Первым началом строительства является не рытьё фундамента, но первый камень, заложенный в нём, так как, не копая можно строить на прочном месте.

При вхождении в свой собственный дом пусть Асцендент будет фиксированным Знаком Зодиака и Луна в фиксированном Знаке Зодиака. Если дом должен быть арендован, то пусть Асцендент будет в мутабельном Знаке Зодиака и Луна в мутабельном Знаке Зодиака. И хозяин Асцендента и четвёртого Дома должны быть приведены в порядок, и их хозяева и хозяева тех, которые принимают (рецепция) их, должны быть сделаны счастливыми (fortunate).

В приобретении наследственного имущества Асцендент, его хозяин и хозяин четвёртого Дома должны быть приведены в порядок так, чтобы благоприятная звезда находилась в Углах, которая, если она не имеет достоинства там, то сделайте это, хотя бы так, чтобы Светила смотрели (*aspiciat*) на Асцендент или четвёртый Дом благоприятным аспектом; и не позволяй хозяевам Углов быть ретроградными, ни огненной планете или Знаку Зодиака быть в четвёртом Доме. Я знаю, что Венеция имеет Марс в четвёртом Доме. Это говорит о том, что она будет в какой-то момент или другой сожжена огнём, что Бог может предотвратить.²⁷

Благодетель (fortune) в Асценденте указывает на добротность деревьев (*arborum*) и вещей, которые возвышены над землёй. Если даже он находится в седьмом Доме, то он указывает на совершенство тех, кто выращивает. Если он находится в четвёртом, то [он указывает] добротность семян²⁸ и имущества.²⁹ Однако, вредители (infortunes) в этих Домах действуют в обратной манере.

Пусть Юпитер и планета, от которой Луна сепарирует, будут даны покупателю, и пусть планета к которой Луна присоединяется (joined)³⁰ укажет завершение дела.

²⁶ Имеет место основание в традиции для этого. Изначально третий Дом был Домом Лунной Богини и девятый Дом – Солнечного Бога. Затем в Средние Века с упадком культа богини в христианских и исламских странах, третий Дом стал Домом сект, т. е., малых, особенных религий, не имеющих притязания быть религией для всех. Несомненно, это Бонинконтри подразумевает под “малыми” религиями.

²⁷ Венеция не была уничтожена огнём, но фактически она повреждается кислотой в кислотном дожде, веществом, которое обычно описывают, как “сжигающее”, и, фактически, кислоты вызывают тип окисления и явно управляемы Марсом.

²⁸ Рамзей стр. 146 приводит “семена и растения, произрастающие на земле” к седьмому Дому.

²⁹ *rerum*. Слово *res* может означать практически всё, но в отношении четвёртого Дома оно обычно относится к *res immobilis*, недвижимости или имуществу.

³⁰ *ungitur*. Это может также означать “аплицировать (applying)”.

В примирении отца с сыном, первый и четвёртый Дома и их хозяева, и Луна должны быть надлежаще приведены в порядок. И они должны быть в благоприятных Домах и в благотворных аспектах достойной похвалы.

В строительстве цитаделей и городов Луна, Солнце, Асцендент, Парс Фортуны и их хозяева, и те, кто принимают (рецепция) их, должны быть приведены в порядок; и пусть одна из неподвижных звёзд первой или второй величины из числа удачливых звёзд природы Сатурна, если сам Сатурн благожелательный, будет в первом или десятом Доме; и Асцендент должен быть фиксированным Знаком Зодиака, и Марс кадентным из сигнификаторов строительства. Но, если этого нельзя избежать, то Марс должен быть в трине к Венере.

Однако, в строительстве частных строений, то, что мы говорили относительно городов достойного, лишь это будет достаточным, что удачливые звёзды размещены в первом или четвёртом Домах, или хотя бы в одном из Углов.³¹

В очистке водотоков и водных каналов, Асцендент, Луна, хозяева и те, которые принимают (рецепция) их, должны быть приведены в порядок. И пусть восточный Сатурн, а также хозяин первого Дома будут в Углах, в любом из своих достоинств, свободными от вредителей (infortunes); Луна должна быть в третьем или пятом, в земном Знаке Зодиака, а Сатурн должен быть там при условии, что он не присоединяется к (joined to) Луне; приведи в порядок Юпитер и остерегайся размещения вредителей (infortunes) в десятом Доме.

Для посадки деревьев требуется Луна в Тельце, присоединённая к (joined to) Венере, или в Водолее, Льве, Рыбах или Деве. И Сатурн должен быть директным в любом из своих достоинств, в первом, втором, пятом или одиннадцатом Домах, или он должен иметь в этих Знаках Зодиака некое достоинство и Юпитер должен аспектировать его.

В посеве семян пусть Асцендент будет в подвижном Знаке Зодиака и Луна должна быть расположена (disposed)³², как мы говорили в [случае] деревьев. Телец приводит семена к исполнению (fulfillment), поэтому нам надлежит сеять в этом Знаке Зодиака, чем в любом другом.

В постройке кораблей Асцендент, Луна и их хозяева должны быть приведены в порядок. И пусть они³³ будут в первом, одиннадцатом или двенадцатом Доме.³⁴ Асцендент должен быть фиксированным Знаком Зодиака. Также четвёртый Дом и его хозяин должны быть приведены в порядок; и он³⁵ должен быть водным Знаком Зодиака, или его хозяин в водном Знаке Зодиака, присоединённый к благодетелям (joined to fortunes); и хозяин четвёртого и Луна не должны быть в аспекте Марса.

В [постройке] водяных мельниц делай это, как мы говорили касательно кораблей, но в первом Доме пусть там будет вторая половина Рыб или Девы. Однако в мельницах, которые не действуют от воды, пусть там будет фиксированный Знак Зодиака в первом Доме.

Если Луна не становится несчастливой (unfortunate) в Углах, то время будет благоприятным для поиска сокровища; и сделай так, чтобы [Луна] аспектировала сигнификатор спрятанного сокровища³⁶ или так, чтобы хозяин четвёртого Дома аспектировал Асцендент.

Ветряные мельницы желают воздушного Знака Зодиака в первом Доме и Луну подобно этому; и пусть Луна будет в первом, десятом или одиннадцатом Доме и пусть она не будет в Раке или Козероге.

Ты не должен выбирать день и час для всякого поиска сокровищ или любой другой спрятанной вещи, если ты не видел ранее, что они [сокровище или спрятанная вещь] находятся в том месте.

При постройке домов не размещай Луну на юге, нисходящей в Скорпионе или Рыбах, так как работа будет быстро разрушена.³⁷

³¹ То есть, если не в четвёртом или десятом, то в седьмом или четвёртом.

³² 'Расположена (Disposed)', вероятно, здесь не используется в техническом астрологическом смысле слова.

³³ То есть, Луна, её хозяин и хозяин Асцендента.

³⁴ *domo*. Это одно из немногих использований Бонинконтри *domus* вместо *locus* для мунданного Дома. Это, вероятно не имеет никакого значения.

³⁵ Четвёртый Дом.

³⁶ *rei occultae fortunatae*.

Элекции Пятого Дома

В зачатии сыновей пятый Дом³⁸ должен быть приведён в порядок и Луна в первом Доме; Хозяин пятого Дома должен быть в мужском Знаке Зодиака или в мужской четверти, которая от десятого Дома к первому и те Дома, которые напротив. Также приведи в порядок Светила относительно времени;³⁹ и пусть пятый Дом и его хозяин освободятся от зловредных (malefics) и станут удачными и благоприятными.

При передаче сына в ремесло⁴⁰ пусть Асцендентом будет Близнецы или Дева, [но] Дева лучше. И Луна должна сепарировать от зловредной (malefics), присоединяясь к (joined to) Меркурию благоприятным аспектом. И Меркурий должен быть восточным и сильным, и подобно этому его приёмник (receiver, (receptor)); Луна должна увеличиваться в свете и числе. Остерегайся также, дабы Меркурий не был ретроградным, и Луна не должна быть медленной в движении.

В примирении сыновей, говори, как мы говорили касательно их братьев, но только с изменёнными сигнификаторами.

Элекции Шестого Дома

Первые три часа дневного времени отнесены к сангвиническому гумору, [следующие три к холерическому],⁴¹ последующие три далее к меланхолическому и последние три к флегматическому. Следует сказать, что вышеупомянутое относится к ночному времени, Лунному месяцу и четвертям года.

Не касайся частей тела железом с Луной, находящейся в Знаке Зодиака той же самой части тела.⁴² Это подобно тому, если хозяин Асцендента находится в том же самом месте.⁴³

Пусть кровопускание будет сделано в начале Лунного месяца, но применение банок (cupping, (ventosatio)) в конце.

Не предлагай очищение кишечника (purgation) с Луной, находящейся с Юпитером, ибо работа лечебного средства (medicine) ослаблена, но такое не делается несчастливой (unfortunate).

В час, подходящий для погони за беглецом, пусть Луна будет ослаблена и сделана несчастливой (unfortunate) хозяином первого Дома, ибо это показывает поимку слуги.

При неблагоприятном состоянии здоровья, обременяющем всё тело, пусть Асцендентом будут Весы или человеческий Знак Зодиака. Если, однако, [здоровье страдает] при определённом заболевании, то пусть Знак Зодиака той части тела будет в первом Доме, его хозяин свободен от препятствий (impediments), и пусть планета той части тела будет невредимой (sound, (salvus)); и после этого применяй лечебное средство и т. д. Для изгнания любой болезни, когда ты применяешь лечебное средство, пусть Луна будет в первом Доме, присоединённая к благодетелям (joined to the fortunes). И пусть Асцендентом будут Весы или Скорпион, и не позволяй ни одному из зловредных (malefics) быть в Углах, [также пусть] Луна не будет осаждённой (besieged, (obsessa)) или иначе сделанной несчастливой (unfortunate). Если это невозможно сделать, то пусть [Луна] хотя бы будет в благоприятном аспекте благодетелей (fortunes) и в Знаке Зодиака той части тела, которую ты желаешь излечить, если процесс лечения без железа и разрезания.⁴⁴

³⁷ Это также упоминается в *Centiloquy* XIII Гермеса.

³⁸ *domus*.

³⁹ Известные в Греческой астрологии, как хозяева секты (sect-lord), то есть, Солнце днём и Луна ночью.

⁴⁰ В качестве подмастерья.

⁴¹ Текст в квадратных скобках в действительности не находится в оригинальном тексте. Однако, это явно преднамеренное упущение автора или наборщика, что мы и восполнили. Прежде всего, как там написано, есть лишь девять часов в дневное время, там, собственно, должно пребывать двенадцать, и холерический опущен. Во-вторых, последовательность, сангвинический, холерический, меланхолический, флегматический – обычная последовательность гуморов. Решающий довод – следующее предложение, где те же самые принципы применяются к Лунному циклу и четвертям года.

⁴² Так называемый *Centiloquy* №. 20 Птолемея.

⁴³ Не часть афоризма в *Centiloquy*.

⁴⁴ Иначе шло бы вразрез со вторым афоризмом данного раздела из *Centiloquy*, № 20.

В тех случаях, однако, которые лечатся железом, пусть Луна будет увеличивающейся в свете и числе, сделанной счастливой (*fortunate*) Юпитером или Венерой, свободной от всех препятствий (*impediment*) Марса; и пусть хозяин первого Дома будет в первом или десятом Доме, или присоединён к (*joined to*) хозяину десятого.

Кровопускание требует, чтобы Марс не был в Асценденте, также не позволяй Близнецам быть в первом Доме, ни Луне быть в них. После этих [рассмотрений] приведи в порядок Асцендент и его хозяина, не позволяй Сатурну быть в Асценденте. И пусть Луна будет защищённой от зловредных (*malefics*) и в благоприятном аспекте Марса, при условии, что сам Марс не находится в Тельце или Раке, и не должен Марс быть северным⁴⁵ или восходящим в своём ауге;⁴⁶ и пусть хозяин Дома⁴⁷ Луны будет аспектирован им из благоприятных Домов.

Остерегайся часа ☉, ♃ & ♂ при кровопускании и последней части ☾ из-за Млечного Пути.⁴⁸

Ты не должен размещать Знак Зодиака шестого, восьмого или двенадцатого Дома гороскопа рождения, или даже Знак Зодиака, в котором имеется вредитель (*infortune*) во время рождения, в качестве Асцендента в час кровопускания, и Луна не должна быть в этих Знаках Зодиака.

При слабительных лекарственных препаратов приведи в порядок Асцендент и его хозяина; и пусть Луна будет во второй половине Весов или Скорпиона,⁴⁹ и пусть хозяева Домов⁵⁰ Луны и Асцендента будут невредимыми (*sound*) и пусть южный Знак Зодиака восходит, при условии, что нет ни одного из жвачных Знаков Зодиака⁵¹ [в месте], где Луна или хозяин Асцендента находятся.

В вызывании рвоты пусть Луна, Асцендент и его хозяин будут в жвачном Знаке Зодиака,⁵² и пусть⁵³ хозяин Асцендента будет идти к своему возвышению; после чего применяй лечебное средство.

Ванна требует Луну в Овне или Скорпионе, присоединённую к (*joined to*) Юпитеру, Солнцу или Венере их благоприятным аспектом.

В приобретении слуг Луна должна быть в Тельце или в во второй половине Стрельца; пусть Асцендент и его хозяин будет в человеческом Знаке Зодиака и остерегайся размещения Овна, Льва, Скорпиона или Козерога в шестом; и не позволяй Луне или Хозяину Асцендента быть в любом из вышеупомянутых мест; и не позволяй хозяину шестого быть в Овне. Это указывает на нерадивого слугу, Лев надменный и алчный слуга, Скорпион вспыльчивый и нечестный; а Козерог [указывает на того, кто является] разрушителем владения хозяина.⁵⁴

При лечении глаз Луна должна быть увеличивающейся в свете и числе, свободной от зловредных (*malefics*) и их аспекта.

При покупке животных пусть Асцендент и Луна будут в Знаке Зодиака того животного, благоприятной и принятой (*received*) планетой, которая является хозяином того Знака Зодиака.

При более крупных животных хорошо будет размещать Луну в Тельце или во второй половине Стрельца. При мелких животных пусть Луна будет в Овне или Козероге, или в Тельце, если не может быть сделано иначе.⁵⁵

⁴⁵ Вероятно по широте.

⁴⁶ Положение, наиболее удалённое от Земли либо в его эксцентре, либо его эпицикле.

⁴⁷ Снова *domus*. Однако здесь он означает Знак Зодиака, нежели мунданный Дом.

⁴⁸ Это указание на "*via combusta*", который, как предполагается, простирается от 15° Весов до 15° Скорпиона. Но это уже не положение Млечного Пути в тропическом Зодиаке.

⁴⁹ Это *via combusta* здесь снова, где Млечный Путь некогда был. Это небесное Молоко Магнезии (*Milk of Magnesia*)?

⁵⁰ *domus*. Но он вновь означает Знак Зодиака.

⁵¹ Овен, Телец и Козерог.

⁵² В общем, требуются противоположные условия для слабительных и очистительных. См. предыдущий афоризм.

⁵³ Здесь явная опечатка или другая ошибка в тексте здесь. Латынь имеет слово *ne*, которое означало бы "пусть не", т. е., "пусть *не* хозяин Асцендента будет идти к своему возвышению". Это противоречит другим источникам и не имеет смысла. Я проигнорировал это в переводе.

⁵⁴ Или имущества.

⁵⁵ Соответствующий отрывок у Рамзея, стр. 173, перечисляет животных следующим образом: "Если овца, то в Овне; если коза, то в Козероге или в Тельце, если иначе не может быть поддержано".

Элекции Седьмого Дома

Этот Дом имеет множество сигнификаций. Поэтому, если я затрачиваю больше времени по этим вопросам, то все должны знать, что я более предан полезности и практике, чем времени или краткости.⁵⁶ Поэтому при заключении брака приведи в порядок Асцендент и Луну, их хозяев и их приёмников (*receivers, (receptors)*), и пусть Асцендент будет одним из фиксированных Знаков Зодиака, Телец или Лев с Луной в другом из этих двух в трине или секстиль аспекте Солнца.

При браках девиц не размещай Луну во Льве или Раке. Однако при браках вдов Луна занимает хорошее положение в этих Знаках Зодиака.

Седьмой Дом и его хозяин, Венера и планета, от которой Луна сепарирует, сигнифицируют состояние (*condition*)⁵⁷ женщины. Хозяин десятого Дома, однако, сигнифицирует то, что будет между ними. Четвёртый и его хозяин сигнифицируют конец обоих.

В час брака, если благодетель (*fortune*) владеет (*possesses*) десятым Домом, это означает, что лежа вместе в первую ночь, делает беременной женщину, когда она была сначала лишена девственности. Поэтому делай элекцию как мы говорили.

В заключении союза с целью извлечения выгоды Асцендент и Луна и их хозяева и приёмники (*receivers*) должны быть приведены в порядок. Пусть будет там общий Знак Зодиака в первом, и подобно этому Луна должна быть в общем Знаке Зодиака, кроме Близнецов; подобно этому хозяин Дома⁵⁸ Луны [должен быть в общем Знаке Зодиака], или он должен быть во Льве, все свободны [от зловредных (*malefics*)], счастливая (*fortunate*) в благоприятном Доме и принятая (*received*), ибо рецепция (*reception*) показывает выгоду союза. Но если ты не сможешь сделать все эти вещи, то приведи первый, второй, четвёртый, десятый и одиннадцатый Дома в порядок, и их хозяева и Парс Фортуны должны быть сделаны счастливыми (*fortunate*) Юпитером или Венерой; и они должны быть свободными от соучастия (*consort, (consortio)*) и аспекта зловредных (*malefics*).

При вторжении врагов хозяева седьмого и восьмого Домов должны быть ослаблены и хозяева первого и второго должны быть сделаны счастливыми (*fortunate*).

При охоте хозяин седьмого должен быть ослаблен, а Луна⁵⁹ должна быть сделана несчастливой (*unfortunate*) хозяином первого или седьмого, а не иначе сделана несчастливой.

В амурных делах, как и в браке, Венера и Луна должны быть усилены.

Это не успешно в совершении сражения, если хозяин первого – ретроградный вредитель (*in-fortune*) или под лучами Солнца; подобно этому для хозяина седьмого, ибо тот, кто начинает [сражение] вначале должен стойко держаться.

В час выхода на сражение остерегайся хозяина первого, идущего к хозяину седьмого.

Не атакуй город, хозяином чьего Асцендента является хозяин года. Поэтому ты должен быть осмотрительным в элекции.

Если поднимается вопрос двух армий, то хозяева востока и запада должны быть рассмотрены, ибо тот из них, который более силён, тому будет принадлежать победа. И поэтому приведи небеса в порядок той, чью сторону ты взял защищать.

При выходе на сражение сделай так, чтобы хозяева Асцендента и второго были более сильными, чем хозяева седьмого и восьмого, ибо тому, кто является более сильным, будет принадлежать победа.

Для начала сражения приведи Парс Фортуны в порядок на востоке. Если это будет в седьмом Доме, то сторона, которую захватывает, будет поддержана; но я видел обратное тому в осаде Motoni⁶⁰, при которой горожане сдались.

⁵⁶ Ваш редактор задаётся вопросом, на что походило бы сочинение Бонинконтри, если бы он действительно был кратким.

⁵⁷ *esse*. Это - 'состояние (*condition*)' в широком смысле этого слова, т. е., статус, физическое состояние и общие жизненные обстоятельства.

⁵⁸ *domus*. Снова значение 'Знак Зодиака'.

⁵⁹ Здесь как со сбежавшими слугами, Луна указывает нечто в состоянии бегства.

В войнах знай, что есть большая сила для высших планет, чем низших планет.

Тем, которым ты желаешь установить согласие (мир), выбери для них благоприятные аспекты, и особенно для хозяев первого и седьмого Домов.

Нужно остерегаться, чтобы Луна не была несчастливой (*unfortunate*) в час начала сражения; Луна и хозяин Асцендента, являющиеся безвредными, достойны похвалы. Однако, если Луна является несчастливой (*unfortunate*), то тот уступит, кто начинает сражение.

Для завоевателя, [если] хозяин Асцендента помещён на востоке, то пусть Луна будет помещена в направлении запада, напротив того, кто был бы захватчиком; если [хозяин Асцендента находится на] юге, то севера, если на западе, то востока.⁶¹

Марс в восточной части круга от десятого градуса Тельца до десятого градуса Льва, и от десятого градуса Скорпиона до десятого градуса Стрельца, предупреждает, что сражение необходимо вести на восточном направлении, но от десятого градуса Водолея до десятого градуса Тельца, свидетельствует о том, что сражение необходимо вести к западному направлению.⁶²

Не отправляй в сражение с Луной, находящейся сожжённой.

Солнце, Юпитер и Голова Дракона на востоке возвращают того, кто начинает [сражение] не-вредимым, и сулят безопасного возвращения.

Если Солнце присоединяется к (*joined to*) хозяину востока, не позволяй никому выдвигаться, кто участвовал бы в сражении, и никогда не выбирай такой час для друзей.

Пусть Сатурн на востоке, его хозяин также преуспевает, не позволяй сражения, ибо некто будет сброшен с лошади. Если, однако, Сатурн поживает скверно, то некто будет ранен, или это закончится плохо для него.

Марс на востоке с Хвостом Дракона или с его хозяином, проживающим скверно, свидетельствует о том, что тот, кто начинает сражение будет смертельно ранен. Но с ними преуспевающими, рана не будет смертельной.

В час сражения вредители (*infortunes*) в восьмом приносят страх.

Солнце в восьмом или с хозяином восьмого препятствует сражению.

Вредители (*infortunes*), расположенные в десятом препятствуют продвижению сражения.

Марс и Сатурн на востоке поражены, обе стороны с разрушением.

В час выхода в сражение выбирай хозяев седьмого и восьмого Домов для стороны, которую ты поддерживаешь, [находящихся] в первом и втором Доме. И пусть хозяева первого и второго будут размещены в наилучшем возможном виде, и ослабьте противостоящую сторону; и пусть Асцендент будет одним из Знаков Зодиака высших планет, но Скорпион лучше, чем Овен.⁶³ Пусть Марс будет сильным и счастливым (*fortunate*), и лучше, если Юпитер находится с ним в первом или втором, десятом или одиннадцатом, и ослабьте Венеру, если она является хозяйкой седьмого и [также] Меркурий, как помощника противостоящей стороны, так как Близнецы находятся в восьмом. И помести Венеру и Меркурий в Асцендент или второй Дом, ретроградными, сожжёнными или падающими (*cadent*), если ты можешь, и вдали от благоприятного (*laudable*) аспекта седьмого или восьмого Дома.

⁶⁰ Возможно Моттола в Италии.

⁶¹ *Invasori, dominus ascendentis in oriente locetur, si in Austrum, in septentrionem: si in occidentem versus aggressurus, Luna in oriente locetur.* Латынь здесь, кажется, несколько искажена. Мой перевод был исправлен на основе Ramesey, стр. 182, “ибо, если он [Хозяин Асцендента] будет в Восточной части Небес, помести Луну на Западе; а если он будет в южной части, то помести её на Севере; и наоборот, если он будет в Западной или Северной части”.

⁶² Этот афоризм, кажется, также немного искажён. Рамзей имеет следующее на стр. 183.

Но именно необходимо начинать против Мятежников или Врага, когда Марс находится в Восточной части Небес, и между десятым градусом Тельца и десятым Льва, и от десятого градуса Скорпиона до десятого Водолея: Этому ты должен придерживаться, если Враг или Мятежники – Восточного направления.

Но если они – Западного направления, то начинай нападать на них, когда Марс находится в Западной части Небес, от десятого градуса Льва до десятого градуса Скорпиона, и от десятого градуса Водолея до десятого градуса Тельца.

Версия Рамзея имеет достоинство включения всего Зодиака и деления восточных и западных квадрантов точно напротив. Откуда всё это происходит, является другим вопросом. Практически можно предположить, что это нечто с весьма древнего времени, когда точка весеннего равноденствия была в 10°ξ. Но это является категорией предположения на данном этапе.

⁶³ Рамзей расходитсся, стр. 179.

А также является хорошим в выборе для того, кому ты желаешь помочь то, что хозяин первого или, хотя бы, хозяин второго будет предоставлен седьмому Дому несчастливым (unfortunate).

Марс не должен быть размещён в Асценденте, разве что он сам является хозяином Асцендента, и пусть это будет так, чтобы он аспектировал Асцендент благоприятным аспектом при вхождение в сражение.

Не размещай хозяина Асцендента или второго в седьмом или восьмом Доме при выходе на сражение.

Если ты знаешь натальный гороскоп своего командира заранее, то лучше поместить его хозяина в благоприятном Доме (good house), с благоприятным аспектом или соединением счастливых (fortunate) звёзд, с собой не препятствующим (impeded).

Сожжёнными часам (combust hours) должны уделять внимание те, кто начинает сражение. Они – следующие [часы], которые прошли от Соединения Солнца и Луны с минуты сожжения⁶⁴ до 12 часов, которые следуют. Поскольку, если кто-то должен начать сражение в первые четыре часа, то он не устоит. При этом, минуя 12 [часов] предпринимать последующие действия до 72 полезно для того, кто начинает [сражение], при этом продолжая подобным образом до конца Знака Зодиака.⁶⁵

Если Лев находится в первом Доме в первый час начала сражения, то помести Солнце, сделанное счастливой, в первый, и ослабь Сатурн; и, если ты можешь, то помести Сатурн в Лев сожжённым, или в Рак, или ретроградным, или слабым в Овен; приведи Марс в порядок для твоей стороны, и так, чтобы враги не имели Марс в седьмом или восьмом.

Если вообще отряд людей передаётся некоему командиру, то будет благоприятно то, что десятый Дом и его хозяин будут хорошо (well) размещены. И Луна должна быть в Скорпионе с Марсом, или в его благоприятном аспекте (good aspect), и подобно этому в аспекте Юпитера и Венеры. И Марс должен быть защищён от всех препятствий (impediment). Но если ты не можешь поместить Луну в Скорпионе, пусть она будет невредимой (sound)⁶⁶ в Овне, и в конце её месяца; однако Скорпион является большим помощником в этих делах.

Опять же, благоприятно для того же самого дела то, что Скорпион будет размещён в десятом, и Луна и Солнце в том же самом месте, чему ты должен придерживаться, когда это король, кто предоставляет войска командиру.

В случае войска даваемого свободными гражданами тому, кто ведёт войну от их имени, пусть Луна будет в домициле⁶⁷ Юпитера, невредимой (sound) и счастливой (fortunate), и пусть она не будет в Раке, с Юпитером, сделанным счастливым (fortunate) подобным образом;⁶⁸ и не позволяй ни одному из них быть в домициле вредителей (infortunes), если ты не желаешь войску начать войну.

⁶⁴ Это не сожжение в обычном смысле, относится к точному соединению Новолуния (New Moon conjunction). См. следующее примечание.

⁶⁵ Следующий отрывок из Гвидо Бонатти должен помочь прояснить это, Трактат IV, глава 7.

Известные древние мудрецы, от которых я не хочу отклоняться, говорили, что после соединения Солнца и Луны, с минуты того же самого соединения есть двенадцать [неравных] часов, которые называют сожжёнными; после этих двенадцати сожжённых часов есть 72 часа, которые называют несожжёнными (incombust); и после этих 72 несожжённых часов есть 12 сожжённых; и так вплоть до градуса и минуты следующего соединения следует. И они говорили, что те 12 сожжённых часов были разделены на три равные части, давая каждой части четыре из тех часов. И они говорили, что для тех, кто начнёт сражаться в сражении или идти на войну в те первые часы нужно бояться смерти тела. И для тех, кто начнёт сражаться в сражении или идти на войну во вторых четырёх часах должен бояться пленения или ранения, или какого-нибудь удара без потери жизни. И для тех, кто начнёт сражаться в сражении или идти на войну в последних четырёх часах, нужно бояться потери имущества (substance) и те, кто были с ним, и он может также уничтожить [имущество (substance)] своих собственных помощников.

Комментарий о том, из чего все это исходит, предстоит в третьем томе нашего перевода Бонатти.

⁶⁶ То есть, в благоприятном положении.

⁶⁷ *domus*.

⁶⁸ *et ne sit in Cancro, similiter fortunato love, . . .*

Если, однако, ты желаешь, [чтобы войско было] с воином, то помести Луну в домицилии Марса, свободной [от поражения] и счастливой (*fortunate*), или в Лев, присоединённую к (*joined to*) Солнцу с благоприятным аспектом; и пусть Парс Фортуны или его хозяин будет в Асценденте.

Для избрания часа, чтобы осадить некое место, пусть Луна будет уменьшенной в свете, в южной широте, присоединена к благоприятным звёздам (*joined to lucky stars*) или они аспектируют её неким способом. И пусть Марс будет в трине к Луне в женском Знаке Зодиака, и пусть Асцендент будет из Знаков Зодиака, которые восходят прямо (*upright*) во многих восходящих временах (*ascensional times*);⁶⁹ и пусть благодетели (*fortunes*) аспектируют это. И если Луна видит Сатурн тринном, то т лучше и остерегайся зловредных аспектов Сатурна к Луне, и не позволяй Сатурну быть падающим (*cadent*) из Углов, так как это указывает на длительную осаду. Я нашёл, что это является самым верным при осаде долины *Collis*.⁷⁰

Элекции Восьмого Дома

При получении наследства пусть восьмой Дом правильно сделан счастливым (*fortunate*).

Приданое жены будет выгодно и легко получено, если ты выберешь подходящий час для бракосочетания, то есть, так, чтобы были благоприятные звёзды (*lucky stars*, (*stellæ faelices*)) в восьмом Доме при заключении брака.

Для получения имущества (*substance*, (*substancijs*)) противника помести хозяина восьмого в первый или второй, или сделай его несчастливым (*unfortunate*) посредством хозяев тех.⁷¹

Элекции Девятого Дома

Ты не должен выбирать путешествие для короля так, чтобы хозяин Асцендента находился в восьмом Доме, даже если он находится в своём возвышении.

Фиксированные Знаки Зодиака порицают для путешествий, но подвижные Знаки Зодиака хвалят. Луна должна быть размещена сильно надлежащим образом при путешествиях, дипломатических миссиях и в морских делах.

Марс мешает путешествиям по земле, Сатурн морским путешествиям. Также в таких путешествиях избегай размещения их в девятом Доме.

В начале путешествия не позволяй зловредной (*malefic*) быть в восьмом, а при возвращении не позволяй зловредной (*malefic*) быть во втором.

Не помещай Луну в сожжённом пути (*via combusta*) для тех, кто желает сделать путешествие, так как уроженец (*native*) будет сокрушён неблагоприятным здоровьем или другими трудностями при путешествии.

Меркурий должен быть приведён в порядок наиболее правильно в делах обучения, сочинительства (*writing*) и подсчётов (*numbers*). В делах религии Солнце, Луна, Асцендент и их хозяева должны быть приведены в порядок, и пусть один из домицилий Юпитера будет в первом или девятом Домах, и пусть Луна будет помещена в третий Дом.

В отправке посланий королю пусть Луна не будет в Водолее или Рыбах. И пусть она будет присоединена к (*joined to*) Солнцу или хозяину десятого Дома благоприятным аспектом (*good aspect*).

Если ты отдавал бы мальчика ремёслам (*crafts*)⁷² должным образом, то пусть Асцендент будет в Близнецах, а Луна свободной от зловредных (*malefics*), благоприятно присоединённой (*well joined*) с Меркурием, или пусть Асцендент будет в Деве, а Меркурий счастливым (*fortunate*) и сильным; и пусть Луна будет увеличивающаяся в свете и числе, так как это указывает то, что мальчик имеет желание к учёбе.

⁶⁹ *ex signis recte orientibus multarum ascensionum* . . . Восхождения или восходящие времена – градусы, которые проходят Середину Неба при прямом восхождении (R. A.), во время восхождения Знака Зодиака.

⁷⁰ Неизвестная географическая привязка.

⁷¹ То есть, хозяева первого или второго должны поражать хозяина восьмого.

⁷² Обучение (ремеслу).

При путешествии по земле пусть Асцендент будет в земном Знаке Зодиака, но если водой, то в водном Знаке Зодиака; и пусть Луна будет в одиннадцатом Доме, движущаяся к десятому; и не позволяй ей быть под Землёй. Но если ты не сможешь сделать этого, то пусть Луна будет в третьем или пятом, счастливой (*fortunate*) и свободной от вредителей (*infortunes*), и подобно этому хозяин Луны и их приёмники (рецепция) (*receivers*).

В путешествиях, при которых вы надеетесь на прибыль, хозяин часа должен быть приведён в порядок.

При путешествиях приведи в порядок Асцендент и его хозяина; а второй Дом и его хозяина, как хранителя собственного имущества (*substance*) уроженца; седьмой Дом для места к которому он идёт; но восьмой Дом и его хозяина для прибыли, на которую он надеется. [Приведи в порядок] десятый Дом и его хозяина для тех вещей, которые произойдут с ним в пути, и четвёртый Дом и его хозяина для конца путешествия.

Приведи в порядок Луну с планетой, сигнифицирующей дело, на которое ты намереваешься идти, так, чтобы, если ты будешь идти к королю, то пусть они будут присоединены к (*joined to*) Солнцу или к хозяину десятого благоприятным аспектом; ни позволяй Луне быть в Водолее,⁷³ ни в четвёртом,⁷⁴ ни в седьмом⁷⁵, ни в Рыбах, так как это находится в двенадцатом от Овна, в котором Солнце возвышено.

Если хозяин седьмого находится в первом Доме и Луна присоединена к (*joined to*) планете, которая является ретроградной, то особа или дело будет встречено им на пути, для которого путешественник намерен отправиться.

Не выбирай путешествия для кого-то, когда Луна находится во втором или третьем фазе Весов.

Остерегайся в начале каждого путешествия размещения Луны с вредителями (*infortunes*) или в их аспекте.

Выбирая для быстрого возвращения, пусть Солнце будет в оппозиции благоприятных звёзд (*lucky stars*). Если оно находится в оппозиции неблагоприятных звёзд (*unlucky stars*), то это указывает обратное и весьма серьёзные помехи.

Подобным образом, для быстроты [путешествия] нужно приспособить так, чтобы Луна не находилась в первом, втором или четвёртом Домах, так как в этих Домах она извещает задержку.

В морских путешествиях не помещай Луну в Скорпионе.

Элекции Десятого Дома

Следует добиваться силы (*fortitude*, (*fortitudo*)) Солнца в достижении величия, или для деятельности (*business*, (*negocijs*)) королей.

Также в выборе для короля хозяин десятого Дома должен быть приведён в порядок, и хозяин Знака Зодиака, в котором та планета находится, также Луна и её приёмник (*receiver*) (рецепция); и они должны все быть в благоприятном аспекте благодетелей (*bono fortunantium aspectu*).

В положениях придворных (*dignities of courts*, (*dignitatibus curialium*)) первый Дом, второй Дом и их хозяева и их приёмники (*receivers*) должны быть надлежащим образом приведены в порядок. И если ты выбираешь для писца, то приспособь Меркурий с теми [указателями], о которых мы говорили выше, и помести Юпитер в первый, присоединённый к (*joined to*) хозяину десятого, или в его благоприятный аспект, или даже □, если он находится в рецепции.

Не позволяй вредителям (*infortunes*) быть в Углах, если ты выбираешь для положения (*dignity*, (*dignitate*), ни Луне сожжённой или иначе препятствующей (*impeded*), или с Хвостом Дракона, ибо, если это так, то препятствования укажут то, как случилось с Королём Фердинандом; с Марсом, расположенном в десятом и Сатурном в четвёртом, о его конце следует иметь сомнение, ибо при первом зле три раза люди и вельможи восстали против него.

⁷³ Детримент Солнца.

⁷⁴ Солнцу необходимо быть в десятом Доме.

⁷⁵ Седьмой Дом – место заката и акцидентальной слабости Солнца.

Для часа примирения себя с неким господином (*lord, (domino)*), кто бы он ни был, сделай Асцендент и его хозяина препятствующими (*impeded*), также пусть Луна и планета, от которой она сепарирует, будут несчастливymi (*unfortunate*) и слабыми, и пусть Луна уменьшается в свете и числе; и сделай седьмой и его хозяина счастливыми (*fortunate*) и сильными, и точно также планету, к которой Луна присоединена (*joined*). И пусть хозяин седьмого будет в благоприятном Доме (*good house*)⁷⁶ от Асцендента, свободным от зловредных (*malefics*).

В возвращении к любой занятости приведи в порядок первый и десятый Дома и их хозяев, а также Луну и планету, которая сигнифицирует мастерство [ремесла], и сделай её сильной, так для вооружений Марс, для посланий (*letters*) Меркурий, для музыки Венера, для законодательств Юпитер, для возделывания полей Сатурн.

Элекции Одиннадцатого Дома

В заключении договора о дружбе и получении покровительства (*obtaining favor*) помести Луну в одиннадцатом Доме с хозяином одиннадцатого, если ты можешь, и пусть хозяин первого будет в том же самом месте, и все будут присоединены к (*joined to*) Венере, или пусть Венера будет присоединена к (*joined to*) Луне, или в благоприятном аспект (*good aspect*) к хозяину одиннадцатого. Или пусть Венера от Тельца, Рыб или Весов примет (*receive*) любую из тех, с её положением в силе, и пусть Луна будет принята (*received*) Юпитером, или помести Луну сильную и счастливую (*fortunate*) в любое из достоинств Венеры.

При вхождении в дружеские отношения, при которых прибыль изыскивается, пусть Луна будет в Асценденте или Знаке Зодиака того же самого триплитета, счастливая (*fortunate*) и принятая (*received*) хозяином, в чьём Знаке Зодиака она находится, или [хозяином] возвышения и пусть Парс Фортуны будет в том же самом месте.

Для гарантирования приобретения чего-то пусть Луна, Асцендент и их хозяева [будут приведены в порядок]. Также пусть второй, одиннадцатый и их хозяева [будут] аспектированы Асцендентом, и оба его хозяином, и Луной, или любой из тех с благоприятным аспектом с рецепцией; при этом приобретение предмета будет лёгким.

Элекции Двенадцатого Дома

В примирении врагов приспособь Асцендент и его хозяина; ослабь седьмой Дом, который ты должен поместить в аспект хозяина Асцендента с благодетелем (*fortune*); ослабь хозяина двенадцатого и помести его в падающий Дом. И если двенадцатый Дом несчастливый (*unfortunate*), то это будет благоприятно и приведи Меркурий в порядок.

Для изгнания зловредных духов (*malignant spirits*) приспособь Асцендент и его хозяина и Луну, и не помещай Рак в первом Доме, ни Лев или Водолей, и при этом Луна не должна быть в любом из тех Знаков Зодиака; и в том Знаке Зодиака, в который ты поместил её, сделай её сильной, свободной от поражения (*affliction, (libera)*) и счастья (*fortunate*).

При рыбной ловле пусть Асцендент будет в мутабельном Знаке Зодиака и приведи его хозяина в порядок, или пусть Асцендент будет в водном Знаке Зодиака. Пусть Луна и хозяин седьмого будут несчастливymi (*unfortunate*), и пусть их хозяева будут повреждены Сатурном или Марсом.⁷⁷

При игре в кости пусть фиксированный Знак Зодиака будет в первом, и пусть хозяин первого будет благоприятного положения. Хозяин седьмого должен быть слабым и несчастливым (*unfortunate*), и пусть хозяин восьмого будет во втором или первом, принятым (*received*) хозяином первого или второго, и пусть та планета сама не принимает (*receive*) хозяина второго; и Луна всегда будет присоединять (*joining*) себя от одного благодетеля (*fortune*) к другому,⁷⁸ и пусть

⁷⁶ *Iocus*. Однако, это единственный случай, где 'место (*place*)' могло быть лучшим переводом.

⁷⁷ В конечном счёте, предполагается, что рыба проигрывает!

⁷⁸ То есть, сепарируя от одного благодетеля и апплицируя к другому.

она будет над Землёй на груди (breast, (pectore)) того⁷⁹, кто пытается играть; и пусть Луна будет счастливой (fortunate) и сильной.

Но если ты выбираешь для того, кто был приглашён в игру, то пусть Луна будет на груди того, кто необходим, в западном направлении; и прочее [должно быть] как подобает; и для того, кому ты выбираешь, сделай Луну против его лица.

При охоте приспособь Луну, а лучше, хозяина часа, и пусть Луна будет падающей (cadent) от Асцендента и не аспектировать его.

Я понимаю в этих вопросах, Ваше Высокопреосвященство, я говорил о многих вещах кратко (concisely)⁸⁰, и, возможно они покажутся непонятными Вашему Величию; однако усердным прочтением, эти вещи станут более открытыми. Эта небольшая книга воистину полезна для каждого намерения, для которого Вы можете найти элекцию для завершения некоего дела. Если эта книга небольшая, то её не следует презирать, как не удостоенную Вашей библиотеке. Может Ваше Высочайшее Величие, кому я поручаю себя наиболее полно, прочтает это и будет доволен, и т. д.

Завершено в Риме двенадцатого мая в 1489 году воплощения Христа Лоренцо Бонинконтри, астрологом Миниотийцем.

⁷⁹ *in pectore eius* . . . Из контекста не совсем ясно, что это означает. Однако, в *Electional Astrology* Робсона, стр. 156, 157, отмечается, что в играх особа, чтобы выиграть должна сидеть лицом к положению Луны на небесах. Однако, также см. следующий афоризм, что помимо того, что на груди, Луна должна быть также *contra faciem* или “против лица” того, кто желает выиграть. Мы имеем здесь непонятную идиому.

⁸⁰ Читается *concise* для *conscise* текста.